

## Ассамблеи государств – членов ВОИС

**Шестьдесят первая серия заседаний  
Женева, 21–25 сентября 2020 г.**

### КРАТКИЙ ОТЧЕТ

*подготовлен Секретариатом*

### ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем кратком отчете зафиксированы решения следующих 22 Ассамблей и других органов государств-членов:

- (1) Генеральной Ассамблеи ВОИС, пятьдесят третья (29-я внеочередная) сессия;
- (2) Конференции ВОИС, сорок первая (17-я внеочередная) сессия;
- (3) Координационного комитета ВОИС, семьдесят восьмая (51-я очередная) сессия;
- (4) Ассамблеи Парижского союза, пятьдесят шестая (32-я внеочередная) сессия;
- (5) Исполнительного комитета Парижского союза, шестидесятая (56-я очередная) сессия;
- (6) Ассамблеи Бернского союза, пятидесятая (26-я внеочередная) сессия;
- (7) Исполнительного комитета Бернского союза, шестьдесят шестая (51-я очередная) сессия;
- (8) Ассамблеи Мадридского союза, пятьдесят четвертая (31-я внеочередная) сессия;
- (9) Ассамблеи Гаагского союза, сороковая (18-я внеочередная) сессия;
- (10) Ассамблеи Ниццкого союза, сороковая (16-я внеочередная) сессия;
- (11) Ассамблеи Лиссабонского союза, тридцать седьмая (14-я внеочередная) сессия;
- (12) Ассамблеи Локарнского союза, сороковая (17-я внеочередная) сессия;
- (13) Ассамблеи Союза МПК [Международная патентная классификация], сорок первая (19-я внеочередная) сессия;

- (14) Ассамблеи Союза РСТ [Договор о патентной кооперации], пятьдесят вторая (30-я внеочередная) сессия;
- (15) Ассамблеи Будапештского союза, тридцать седьмая (17-я внеочередная) сессия;
- (16) Ассамблеи Венского союза, тридцать третья (15-я внеочередная) сессия;
- (17) Ассамблеи ДАП [Договор ВОИС по авторскому праву], двадцатая (11-я внеочередная) сессия;
- (18) Ассамблеи ДИФ [Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам], двадцатая (11-я внеочередная) сессия;
- (19) Ассамблеи РЛТ [Договор о патентном праве], девятнадцатая (11-я внеочередная) сессия;
- (20) Ассамблеи Сингапурского договора [Сингапурский договор о законах по товарным знакам], тринадцатая (7-я внеочередная) сессия;
- (21) Ассамблеи Марракешского договора [Марракешский договор об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям], пятая (5-я очередная) сессия;
- (22) Ассамблеи ПДАИ [Пекинский договор по аудиовизуальным исполнениям] (1-я очередная) сессия.

2. Список членов и наблюдателей Ассамблей по состоянию на 21 сентября 2020 г. содержится в документе A/61/INF/1 Rev.

3. Заседания, на которых рассматривались следующие пункты повестки дня (документ A/61/1), проходили под председательством следующих лиц:

Пункты 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 11, 12, 21 и 22	Посол Омар Знибер (Марокко), Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС
Пункты 7, 9, 18, 19 и 20	Посол Жужанна Хорват (Венгрия), Председатель Координационного комитета ВОИС
Пункт 13	г-н Филипп Кадре (Франция), заместитель Председателя Ассамблеи Мадридского союза
Пункт 14	г-н Джен Уолтер (Соединенное Королевство), заместитель Председателя Ассамблеи Гаагского союза
Пункт 15	г-н Абдулазиз Мохаммед Альсвалям (Саудовская Аравия), Председатель Ассамблеи Парижского союза
Пункт 16	г-н Сантьяго Севальос (Эквадор), Председатель Ассамблеи Марракешского договора
Пункт 17	г-н Янь Сяохун (Китай), Председатель Ассамблеи Пекинского договора

## ПУНКТ 1 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ОТКРЫТИЕ СЕССИЙ

4. Шестьдесят первую серию заседаний Ассамблей ВОИС созвал Генеральный директор ВОИС г-н Фрэнсис Гарри.

5. Сессии были открыты на совместном заседании всех 22 Ассамблей и соответствующих других органов Председателем Генеральной Ассамблеи ВОИС послом Омаром Знибером (Марокко).

## ПУНКТ 2 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

6. Обсуждения проходили на основе документа A/61/1 Prov.2.

7. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается, приняли повестку дня в том виде, в каком она предложена в документе A/61/1 Prov.2 (именуемая в этом документе «сводная повестка дня»).

## ПУНКТ 3 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

8. Были избраны следующие должностные лица:

Координационный комитет ВОИС

Председатель: г-жа Жужанна Хорват (Венгрия)

Заместитель Председателя: г-н Альфредо Суэскуп (Панама)

Заместитель Председателя: г-жа Мерси Каинобвишо (Уганда)

Исполнительный комитет Парижского союза

Председатель: г-н Мартин Корреа (Чили)

Исполнительный комитет Бернского союза

Председатель: г-жа Амина Смаила (Нигерия)

Ассамблея Пекинского договора

Председатель: г-н Янь Сяохун (Китай)

Заместитель Председателя: г-жа Диана Хазбун (Сальвадор)

9. Список должностных лиц всех Ассамблей и других органов содержится в документе A/61/INF/2.

## ПУНКТ 4 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА АССАМБЛЕЯМ ВОИС

10. Генеральный директор представил свой годовой доклад ([выступление](#) и [доклад](#) опубликованы на веб-сайте ВОИС).

## ПУНКТ 5 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

11. По данному пункту повестки дня с заявлениями выступили делегации и представители государств, межправительственных и неправительственных организаций.

12. [Заявления](#) по данному и другим пунктам повестки дня будут включены в полные отчеты об Ассамблеях, которые будут опубликованы в соответствии с решением, принятым по пункту 21 повестки дня. Пока же на веб-сайте ВОИС опубликованы заявления, переданные Секретариату в письменной форме по данному и другим пунктам, с пометкой «возможны изменения». Кроме того, через веб-сайт ВОИС осуществляется [веб-кастинг](#) всех заседаний.

## ПУНКТ 6 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ДОПУСК НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

13. Обсуждения проходили на основе документа A/61/3.

14. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается, постановили предоставить статус наблюдателя следующим организациям:

- (a) Межправительственная организация:
  - (i) Международная иберийская лаборатория нанотехнологий (INL);
- (b) Международные неправительственные организации:
  - (i) Ассоциация записанных звуковых коллекций (ARSC);
  - (ii) Группа защиты интересов владельцев брендов (Gulf BPG);
  - (iii) Независимый альянс за права артистов (IAFAR);
  - (iv) Латиноамериканская школа интеллектуальной собственности (ELAPI);
  - (v) Транснациональный альянс по борьбе с незаконной торговлей (TRACIP); и
  - (vi) Women@theTable (Women at the Table);
- (c) Национальные неправительственные организации:
  - (i) Французская ассоциация географических указаний для промышленных и ремесленных товаров (AFIGIA);
  - (ii) Общество авторских прав дизайнеров и художников (DACS);
  - (iii) Оманская ассоциация интеллектуальной собственности (OAIP); и
  - (iv) Исследовательский центр поддержки предпринимательской экосистемы на основе инноваций (RISE).

## ПУНКТ 7 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ОДОБРЕНИЕ СОГЛАШЕНИЙ

15. Обсуждения проходили на основе документа WO/CC/78/3.

16. Координационный комитет ВОИС одобрил Соглашение о сотрудничестве между ВОИС и КАРИКОМ и Соглашение о сотрудничестве между ВОИС и ОВКГ, приведенные, соответственно, в приложениях I и II к документу WO/CC/78/3.

## ПУНКТ 8 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### СОЗЫВ ВНЕОЧЕРЕДНЫХ СЕССИЙ 2021 Г.

17. Обсуждения проходили на основе документов A/61/8 и A/61/8 Corr.

18. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается, обратились к Генеральному директору ВОИС с просьбой созвать внеочередные сессии Ассамблей ВОИС в первой половине 2021 г. и организовать работу на основе повестки дня, включающей пункты, перечисленные в приложении к документу A/61/8.

## ПУНКТ 9 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ПРОЕКТЫ ПОВЕСТОК ДНЯ ОЧЕРЕДНЫХ СЕССИЙ 2021 Г.

19. Обсуждения проходили на основе документа A/61/4.

20. Координационный комитет ВОИС принял приложения I и II, Исполнительный комитет Парижского союза принял приложение III, а Исполнительный комитет Бернского союза принял приложение IV.

## ПУНКТ 10 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ОТЧЕТЫ ПО ВОПРОСАМ АУДИТА И НАДЗОРА

21. Обсуждения проходили на основе документов WO/GA/53/1, A/61/5, WO/GA/53/2 и A/61/6.

(i) Отчет Независимого консультативного комитета по надзору (НККН)

22. Генеральная Ассамблея ВОИС приняла к сведению отчет Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору (НККН) (документ WO/GA/53/1).

(ii) Отчет Внешнего аудитора

23. Генеральная Ассамблея и другие Ассамблеи государств – членов ВОИС приняли к сведению «Отчет Внешнего аудитора» (документ A/61/5).

(iii) Отчет Директора Отдела внутреннего надзора (ОВН)

24. Генеральная Ассамблея ВОИС приняла к сведению «Годовой отчет Директора Отдела внутреннего надзора» (документ WO/GA/53/2).

ПУНКТ 11 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О РАБОТЕ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ

25. Обсуждения проходили на основе документа A/61/6.

26. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается,

(i) приняли к сведению «Перечень решений, принятых Комитетом по программе и бюджету» (документ A/61/6); и

(ii) одобрили вынесенные Комитетом по программе и бюджету рекомендации, содержащиеся в том же документе.

ПУНКТ 12 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ЦЕНТР ВОИС ПО АРБИТРАЖУ И ПОСРЕДНИЧЕСТВУ, ВКЛЮЧАЯ ДОМЕННЫЕ ИМЕНА

27. Обсуждения проходили на основе документа WO/GA/53/8.

28. Генеральная Ассамблея ВОИС приняла к сведению документ «Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству, включая доменные имена» (документ WO/GA/53/8).

ПУНКТ 13 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

МАДРИДСКАЯ СИСТЕМА

29. Обсуждения проходили на основе документа MM/A/54/1.

30. Ассамблея Мадридского союза приняла поправки к правилам 3, 9, 25 и 36 Инструкции к Протоколу к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков, представленные в приложении к документу MM/A/54/1.

ПУНКТ 14 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ГААГСКАЯ СИСТЕМА

31. Обсуждения проходили на основе документа H/A/40/1.

32. Ассамблея Гаагского союза приняла поправки к правилам 3, 7 и 21 Общей инструкции, представленные в приложении к документу H/A/40/1, с датой их вступления в силу с 1 февраля 2021 г.

## ПУНКТ 15 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### АССАМБЛЕЯ ПАРИЖСКОГО СОЮЗА

33. Обсуждения проходили на основе документа P/A/56/1.

34. Ассамблея Парижского союза рекомендовала выполнение Рекомендаций по применению норм Парижской конвенции, касающихся права приоритета, в чрезвычайных ситуациях, содержащихся в пункте 33 документа P/A/56/1, и приняла упомянутые Рекомендации.

## ПУНКТ 16 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### МАРРАКЕШСКИЙ ДОГОВОР ОБ ОБЛЕГЧЕНИИ ДОСТУПА СЛЕПЫХ И ЛИЦ С НАРУШЕНИЯМИ ЗРЕНИЯ ИЛИ ИНЫМИ ОГРАНИЧЕННЫМИ СПОСОБНОСТЯМИ ВОСПРИНИМАТЬ ПЕЧАТНУЮ ИНФОРМАЦИЮ К ОПУБЛИКОВАННЫМ ПРОИЗВЕДЕНИЯМ (МДС)

35. Обсуждения проходили на основе документа MVT/A/5/1. В качестве справочного использовался также документ MVT/A/5/INF/1.

36. Ассамблея Марракешского договора приняла к сведению информацию о статусе Марракешского договора (документ MVT/A/5/1).

## ПУНКТ 17 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ПЕКИНСКИЙ ДОГОВОР ПО АУДИОВИЗУАЛЬНЫМ ИСПОЛНЕНИЯМ (ПДАИ)

37. Обсуждения проходили на основе документов ВТАР/A/1/1 и ВТАР/A/1/2.

38. Ассамблея Пекинского союза: (i) рассмотрела и приняла в качестве своих правил процедуры Общие правила процедуры ВОИС с поправками, внесенными в правила 7, 9 и 25, в том виде, в каком они изложены в пунктах 8, 11 и 13 документа ВТАР/A/1/1, а также с двумя дополнительными специальными правилами процедуры, изложенными в пункте 14 того же документа, и (ii) приняла к сведению информацию о статусе Пекинского договора (документ ВТАР/A/1/2).

## ПУНКТ 18 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ОТЧЕТЫ ПО КАДРОВЫМ ВОПРОСАМ

39. Обсуждения проходили на основе документов WO/CC/78/INF/1 и WO/CC/78/INF/2.

## ПУНКТ 19 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### НАЗНАЧЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ АПЕЛЛЯЦИОННОГО СОВЕТА ВОИС (АСВОИС)

40. Обсуждения проходили на основе документа WO/CC/78/2.

41. Координационный комитет ВОИС назначил на пятилетний срок начиная с 12 октября 2020 г. Председателем Апелляционного совета ВОИС г-жу Джоан Пауэрс, а заместителем Председателя Апелляционного совета ВОИС – г-на Пьера Паншо.

## ПУНКТ 20 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ПОВТОРНОЕ НАЗНАЧЕНИЕ В ПОРЯДКЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ПОМОЩНИКОВ И ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

42. Обсуждения проходили на основе документа WO/CC/78/4.

43. Координационный комитет ВОИС одобрил повторное назначение в порядке исключения в качестве заместителей Генерального директора г-на Марио Матуса, г-на Джона Сэндеджа, г-жу Ван Бенъин и г-жу Сильви Форбэн на период, указанный в пункте 10 документа WO/CC/78/4.

44. Координационный комитет ВОИС вынес свои рекомендации относительно повторного назначения в порядке исключения в качестве помощников Генерального директора г-на Минелика Гетахуна, г-на Йошиюки Такаги и г-на Нареша Прасада на период, указанный в пункте 10 документа WO/CC/78/4.

## ПУНКТ 21 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА

45. Обсуждения проходили на основе документа A/61/9.

46. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается,

(i) приняли настоящий краткий отчет (документ A/61/9); и

(ii) поручили Секретариату завершить работу над полными отчетами, поместить их на веб-сайте ВОИС и препроводить их государствам-членам к 24 октября 2020 г. Замечания должны быть представлены в Секретариат к 24 ноября 2020 г., после чего окончательные отчеты будут считаться принятыми 15 декабря 2020 г.

ПУНКТ 22 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ЗАКРЫТИЕ СЕССИЙ

47. Шестьдесят первая серия заседаний Ассамблей ВОИС была закрыта Председателем Генеральной Ассамблеи ВОИС.

[Конец документа]